Department of Education

<শিক্ষার্থীর নাম>
জন্মতারিখ: <শিক্ষার্থীরজন্মতারিখ>
শিক্ষার্থীর আইডি: <Student ID>

<Pপিতামাতার নাম>
<শিক্ষার্থীর প্রথম নাম> <শিক্ষার্থীর শেষ নাম>-এর পিতামাতা/অভিভাবক
<বাড়ির নম্বর> <রাস্তার নাম> <অ্যাপার্টমেন্ট নম্বর>
<সিটি>, < স্টেট> <জিপ>

এপ্রিল ২০১৬

প্রিয় পিতামাতা/অভিভাবক,

আমরা আনন্দের সঙ্গে আপনাকে জানাচ্ছি যে <শিক্ষার্থীর প্রথম নাম> <শিক্ষার্থীর শেষ নাম> নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের ২০১৬-২০১৭ স্কুলবছরের গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিতে স্থান লাভে আবেদন করার জন্য যোগ্য। ওটিস-লেনন স্কুল অ্যাবিলিটি টেস্ট (ওলস্যাট) এবং নালিয়েরি ননভার্বাল অ্যাবিলিটি টেস্ট (এনএনএটি) এই দুই পরীক্ষায় শিক্ষার্থীর প্রাপ্ত পার্সেনটাইল র‍্যাংকের উপর যোগ্যতা নির্ভর করে।

- যেসব শিক্ষার্থী জিঅ্যান্ডটি পরীক্ষায় মোট ৯০ থেকে পার্সেন্টাইল নম্বর পায় তারা ডিস্ট্রিক্ট জিঅ্যান্ডটি কর্মসূচিতে যোগ্যতা লাভ করে।
- যেসব শিক্ষার্থী জিঅ্যান্ডটি পরীক্ষায় মোট ৯৭ পার্সেন্টাইল বা তার উপরে নম্বর পায় তারা সিটিওয়াইড জিঅ্যান্ডটি এবং ডিস্ট্রিক্ট জিঅ্যান্ডটি কর্মসূচি দুটিতেই যোগ্যতা লাভ করে।

দুইটি নথি সংযুক্ত করা হয়েছে:

- **গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড স্কোর রিপোর্ট:** আপনার সন্তানের পরীক্ষার বাচিক (ভার্বাল) ও অ-বাচিক (নন-ভার্বাল) উভয় অংশে অর্জিত ফল-এর সবিস্তার রিপোর্ট।
- **গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড অ্যাপ্লিকেশন এবং নিয়মাবলি:** গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিতে স্থানলাভে বিবেচিত হওয়ার জন্য দয়া করে ২০১৬-২০১৭ সালের আবেদনপত্রের নির্দেশাবলি পড়ুন এবং আবেদনপত্র পূরণ করে জমা দিন।

গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড আবেদনপত্র জমা দেওয়ার জন্য দুইটি বিকল্প প্রক্রিয়া আছে।

1. **অনলাইনে:** আমরা আপনাকে এই ঠিকানায় অনলাইনে আবেদন জমা দিতে উৎসাহিত করছি। www.nyc.gov/schools/GT। আপনাকে নিচে উল্লিখিত পিন (PIN) টাইপ করতে বলা হবে। অনলাইনে আপনার আবেদন জমা দেয়ার শেষসময় বুধবার ৫ মে ২০১৬ রাত ১১:৫৯। সাফল্যের সাথে আবেদনপত্র জমা দেয়ার পর আপনি ইমেইলে একটি রিসিট (রসিদ) পাবেন। রিসিপ্ট সংরক্ষণ করতে ভুলবেন না। স্থানলাভ সংক্রান্ত ভর্তির সিদ্ধান্তের কথা ডাকযোগে এবং ইমেইলে মে মাসের শেষ নাগাদ মারফত জানান হবে।
2. **সশরীরে:** আপনি ফ্যামিলি ওয়েলকাম সেন্টারে গিয়ে মুদ্রিত আবেদন পূরণ করতে ও জমা দিতে পারেন। ফ্যামিলি ওয়েলকাম সেন্টারগুলির তালিকা আবেদন ফরমের ২ পৃষ্ঠায় দেয়া হয়েছে। একটি ফ্যামিলি ওয়েলকাম সেন্টারে আপনার আবেদন জমা দেয়ার শেষসময় বুধবার ৫ মে ২০১৬ বিকাল ৩:০০। আবেদনপত্র জমা দেয়ার পর আপনি একটি

Translations information on back

রিসিট (রসিদ) পাবেন। রিসিপ্ট সংরক্ষণ করতে ভুলবেন না। ভর্তির সিদ্ধান্তের কথা ডাকযোগে এবং ইমেইলে মে মাসের শেষ নাগাদ মারফত জানান হবে।

আপনার সন্তানের জিঅ্যান্ডটি পিন: <পিন>

আপনার কোন প্রশ্ন থাকলে দয়া করে আমাদেরকে 718-935-2009 নম্বরে ফোন করুন।

বিশ্বস্ত,

ড্যানিয়েল হিলড্রেথ
ডিরেক্টর, গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড অ্যাডমিশন্স

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔

www.nyc.gov/schools/GT

Department of Education

<student name>
জন্মতারিখ: <student DOB>
শিক্ষার্থীর আইডি: <Student ID>

<Parent Name>
<Student First Name> <Student Last Name>এর পিতামাতা/অভিভাবক
<Street Number> <Street Name>, APT <Apartment Number>
<City>, <State> <ZIP>

এপ্রিল ২০১৬

প্রিয় পিতামাতা/অভিভাবক,

নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিগুলোর ব্যাপারে আপনার আগ্রহের জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। এই চিঠির মাধ্যমে আপনাকে জানানো হচ্ছে যে আপনার সন্তানের মূল্যায়নে প্রাপ্ত ফলাফলের ভিত্তিতে সে 2016-2017 স্কুলবছরে গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিতে স্থানলাভে আবেদনের জন্য যোগ্য নয়।

যেসব শিক্ষার্থী জিঅ্যান্ডটি পরীক্ষায় মোট ৯০ পার্সেন্টাইল বা তার উপরে নম্বর পায় তারা ডিস্ট্রিক্ট জিঅ্যান্ডটি কর্মসূচিতে যোগ্যতা লাভ করে। সার্বিক জিঅ্যান্ডটি স্কোর ওটিস-লেনন স্কুল অ্যাবিলিটি টেস্ট (ওলস্যাট) এবং নালিয়েরি ননভার্বাল অ্যাবিলিটি টেস্ট (এনএনএটি) পরীক্ষার স্কোর যোগ করে। আপনার সন্তানের স্কোর রিপোর্ট এতদসঙ্গে সংযুক্ত করা হয়েছে, এতে তাের স্কোর নির্ধারণের প্রক্রিয়া ব্যাখ্যা করা হয়েছে।

ভবিষ্যতে গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিগুলোয় আবেদন করার জন্য আরো তথ্য জানতে দয়া করে আমাদের ওয়েবসাইট দেখুন: www.nyc.gov/schools/GT। আপনার কোন প্রশ্ন থাকলে দয়া করে আমাদেরকে 718-935-2009 নম্বরে ফোন করুন।

আসন্ন স্কুলবছরে আপনার সন্তানের সর্বতো সাফল্য কামনা করি।

বিশ্বস্ত,

ড্যানিয়েল হিলড্রেথ
ডিরেক্টর, গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড অ্যাডমিশন্স

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔

www.nyc.gov/schools/GT

Department of Education

<শিক্ষার্থীর নাম>
জন্মতারিখ: <শিক্ষার্থীরজন্মতারিখ>
শিক্ষার্থীর আইডি: <Student ID>

<পিতামাতার নাম>
<শিক্ষার্থীর প্রথম নাম> <শিক্ষার্থীর শেষ নাম>-এর পিতামাতা/অভিভাবক
<বাড়ির নম্বর> <রাস্তার নাম> <অ্যাপার্টমেন্ট নম্বর>
<সিটি>, < স্টেট> <জিপ>

এপ্রিল ২০১৬

প্রিয় পিতামাতা/অভিভাবক,

আমরা আনন্দের সঙ্গে আপনাকে জানাচ্ছি যে <শিক্ষার্থীর প্রথম নাম> <শিক্ষার্থীর শেষ নাম> নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের ২০১৬-২০১৭ স্কুলবছরের সিটিওয়াইড গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিতে স্থান লাভে আবেদন করার জন্য যোগ্য। যেসব শিক্ষার্থী জিঅ্যান্ডটি পরীক্ষায় মোট ৯৭ পার্সেন্টাইল বা তার উপরে নম্বর পায় তারা সিটিওয়াইড কর্মসূচিতে যোগ্যতা লাভ করে। সার্বিক জিঅ্যান্ডটি স্কোর ওটিস-লেনন স্কুল অ্যাবিলিটি টেস্ট (ওলস্যাট) এবং নালিয়েরি ননভার্বাল অ্যাবিলিটি টেস্ট (এনএনএবিটি) পরীক্ষার স্কোর যোগ করে। যেসব শিক্ষার্থী কোন ডিস্ট্রিক্ট জিঅ্যান্ডটি প্রগ্রামে যাচ্ছে, তারা শুধু সিটিওয়াইড প্রগ্রামের জন্য আবেদন করতে পারবে; তারা অন্য কোন ডিস্ট্রিক্ট প্রগ্রামের জন্য আবেদন করার যোগ্য নয়।

দুইটি নথি সংযুক্ত করা হয়েছে:

- **গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড স্কোর রিপোর্ট:** আপনার সন্তানের পরীক্ষার বাচিক (ভার্বাল) ও অ-বাচিক (নন-ভার্বাল) উভয় অংশে অর্জিত ফল-এর সবিস্তার রিপোর্ট।
- **গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড অ্যাপ্লিকেশন এবং নিয়মাবলি:** গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিতে স্থানলাভে বিবেচিত হওয়ার জন্য দয়া করে ২০১৫-২০১৬ সালের আবেদনপত্রের নিয়মাবলি পড়ুন এবং আবেদনপত্র পূরণ করে জমা দিন।

গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড আবেদনপত্র জমা দেওয়ার জন্য দুইটি বিকল্প প্রক্রিয়া আছে।

1. **অনলাইনে:** আমরা আপনাকে এই ঠিকানায় অনলাইনে আবেদন জমা দিতে উত্সাহিত করছি। www.nyc.gov/schools/GT। আপনাকে নিচে উল্লিখিত পিন (PIN) টাইপ করতে বলা হবে। অনলাইনে আপনার আবেদন জমা দেয়ার শেষসময় বুধবার ৪ মে ২০১৬ রাত ১১:৫৯। সাফল্যের সাথে আবেদনপত্র জমা দেয়ার পর আপনি ইমেইলে একটি রিসিট (রসিদ) পাবেন। রিসিট সংরক্ষণ করতে ভুলবেন না। স্থানলাভ সংক্রান্ত সিদ্ধান্ত ?? মে ???? শুরু সপ্তাহে ইমেইল ও চিঠি মারফত বাড়িতে পাঠানো হবে।
2. **সশরীরে:** আপনি এনরোল অফিসে গিয়ে মুদ্রিত আবেদন পূরণ করতে ও জমা দিতে পারেন। ফ্যামিলি ওয়েলকাম সেন্টারগুলির তালিকা আবেদন ফরমের ২ পৃষ্ঠায় দেয়া হয়েছে। একটি ফ্যামিলি ওয়েলকাম সেন্টারে আপনার আবেদন জমা দেয়ার শেষসময় বুধবার ৫ মে ২০১৬ বিকাল ৩:০০। আবেদনপত্র জমা দেয়ার পর আপনি একটি রিসিট (রসিদ) পাবেন। রিসিট সংরক্ষণ করতে ভুলবেন না। ভর্তির সিদ্ধান্তের কথা ডাকযোগে এবং ইমেইলে মে মাসের শেষ নাগাদ জানান হবে।

Translations information on back

আপনার সন্তানের জিঅ্যান্ডটি পিন: <পিন>

আপনার কোন প্রশ্ন থাকলে দয়া করে আমাদেরকে 718-935-2009 নম্বরে ফোন করুন।

বিশ্বস্ত,

ড্যানিয়েল হিলড্রেথ
ডিরেক্টর, গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড অ্যাডমিশন্স

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔

www.nyc.gov/schools/GT

Department of Education

<student name>
জন্মতারিখ: <student DOB>
শিক্ষার্থীর আইডি: <Student ID>

<Parent Name>
<Student First Name> <Student Last Name>এর পিতামাতা/অভিভাবক
<Street Number> <Street Name>, APT <Apartment Number>
<City>, <State> <ZIP>

এপ্রিল ২০১৬

প্রিয় পিতামাতা/অভিভাবক,

নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের সিটিওয়াইড গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিগুলোর ব্যাপারে আপনার আগ্রহের জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। এই চিঠির মাধ্যমে আপনাকে জানানো হচ্ছে যে আপনার সন্তানের মূল্যায়নে প্রাপ্ত ফলাফলের ভিত্তিতে সে 2016-2017 স্কুলবছরে সিটিওয়াইড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিতে স্থানলাভে আবেদনের জন্য যোগ্য নয়।

যেসব শিক্ষার্থী জিঅ্যান্ডটি পরীক্ষায় মোট ৯৭ পার্সেন্টাইল বা তার উপরে নম্বর পায় তারা ডিস্ট্রিক্ট জিঅ্যান্ডটি কর্মসূচিতে যোগ্যতা লাভ করে। আপনার সন্তানের স্কোর রিপোর্ট এতদসঙ্গে সংযুক্ত করা হয়েছে, এতে তাের স্কোর নির্ধারণের প্রক্রিয়া ব্যাখ্যা করা হয়েছে।

আপনার সন্তান কোন সিটিওয়াইড প্রগ্রামে ভর্তি হওয়ার আবেদনের যোগ্যতা লাভ না করলেও এই পরীক্ষায় অর্জিত ফল আপনার সন্তানের বর্তমান গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড প্রগ্রাম অব্যাহত রাখায় কোন ভূমিকা রাখবে না।

আসন্ন স্কুলবছরে আপনার সন্তানের সর্বতো সাফল্য কামনা করি।

বিশ্বস্ত,

ড্যানিয়েল হিলড্রেথ
ডিরেক্টর, গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড অ্যাডমিশন্স

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔

www.nyc.gov/schools/GT

Department of Education

<student name>
জন্মতারিখ: <student DOB>
শিক্ষার্থীর আইডি: <Student ID>

<Parent Name>
<Student First Name> <Student Last Name>এর পিতামাতা/অভিভাবক
<Street Number> <Street Name>, APT <Apartment Number>
<City>, <State> <ZIP>

এপ্রিল ২০১৬

প্রিয় পিতামাতা/অভিভাবক,

নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিগুলোর ব্যাপারে আপনার আগ্রহের জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। আপনার সন্তানের পরীক্ষার খাতা নম্বর দেওয়ার জন্য পেয়েছি; কিন্তু অপর্যাপ্ত উত্তর দেওয়ার কারণে আমরা আপনার সন্তানের স্কোর দিচ্ছি না। এর ফলে, আপনার সন্তান ২০১৬-২০১৭ স্কুলবছরে কোন গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড প্রোগ্রামে ভর্তি হওয়ার জন্য যোগ্য নয়।

যেসব শিক্ষার্থী জিঅ্যান্ডটি পরীক্ষায় মোট ৯০ পার্সেন্টাইল বা তার উপরে নম্বর পায় তারা ডিস্ট্রিক্ট জিঅ্যান্ডটি কর্মসূচিতে যোগ্যতা লাভ করে। পরীক্ষাগ্রহণ সম্পর্কে আপনার কোন প্রশ্ন থাকলে অফিস অভ অ্যাসেসমেন্ট সার্ভিস ডেস্কে যোগাযোগ করুন 212-374-6646 নম্বরে অথবা ServiceCenter@schools.nyc.gov.

ভবিষ্যতে গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড কর্মসূচিগুলোয় আবেদন করার জন্য আরো তথ্য জানতে দয়া করে আমাদের ওয়েবসাইট দেখুন: www.nyc.gov/schools/GT.

আসন্ন স্কুলবছরে আপনার সন্তানের সর্বতো সাফল্য কামনা করি।

বিশ্বস্ত,

ড্যানিয়েল হিলড্রেথ
ডিরেক্টর, গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেনটেড অ্যাডমিশন্স

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔

www.nyc.gov/schools/GT